



Reseñas

RCF8314

La Invención de Chile

(Jorge Teillier y Armando Roa Vial, Editores.
Editorial Universitaria, Santiago, 1994, 163
páginas.)

UNO recuerda a Baudelaire y su vida anterior: ese país conocido en los sueños o en el ensueño, el país que uno se imagina sin más datos que la propia fantasía. También, en terreno más realista, la historia de aquel profesor belga que se vino de su país a Valdivia porque en una enciclopedia vio las palmeras de la calle Picarte: "¡Sapristi —se dijo— un cálido país tropical!". Pasó el resto de su existencia bajo la fría lluvia sureña.

Pacientes, minuciosos, el poeta Jorge Teillier y Armando Roa han hurgado en las páginas de la mejor literatura europea y norteamericana esta invención de Chile, invención en su doble sentido de hallazgo y descubrimiento creativo, suerte de serendipia geográfica y costumbrista. El resultado de esas indagaciones es esta antología de lo sorpresivo, de este modo de imaginar un mundo desconocido y transformarlo, casi familiarmente, en visiones propias, tan realistas como ajenas a la realidad.

Aquí, en la primera parte, consagrada a los relatos, encontramos al poeta Heinrich von Kleist pergeñando una dramática historia, cuya culminación es un terremoto, descrito con sombrío lirismo. Junto a él, Blaise Cendrars (un enamorado de ese Chile que nunca conoció), en una hermosa crónica en que abundan la ternura y el humorismo, evoca a fray Andresito, el humilde sacristán al que le fue vedado prodigar milagros. Y Leonardo Sciascia, en un sobrecogedor testimonio sobre "el hombre del pasamontañas", siniestro personaje de la represión.

En el segundo capítulo, Defoe, Poe, Melville, Verne, Conrad, Salgari, Thomas Mann y Jean Giraudoux (y no Giraudoux, como figura en el texto) nos

ANTOLOGÍA



muestran, de norte a sur y de personaje a personaje, un Chile casi de fantasía. A los de Thomas Mann les incomodan el clima tropical y los mosquitos insaciables de Valparaíso, y Julio Verne no considera muy distanciados los pasos cordilleranos de Arica y Villarrica. Giraudoux, que habla de "don Manuel el perezoso" (no tan imaginario que digamos), recuerda con el cronista colonial que Chile es "una espada colgada en el flanco de América".

Luego vienen los poetas y, por cierto, aquí la imaginación goza de una libertad muy merecida. Entre todos ellos (Lope, Von Chamisso, Lear, Cross, Eluard y otros), recordemos a André Breton, que celebra el "país de Elisa", la mujer chilena que le enseñó a amar tan lejana tierra: "Chile de las nieves/ como las sábanas que una hermosa mujer echa hacia atrás al levantarse/ he descubierto en un relámpago/ lo que eternamente a ti me predestina".

Añadamos a la riqueza de la antología los excelentes textos introductorios de Jorge Teillier y Armando Roa, y las ilustrativas notas biográficas sobre este cúmulo de sobresalientes autores que, desde los más diferentes puntos de la tierra y la literatura, han contribuido a esta invención de Chile.

Hernán Poblete Varas

19

Rev. de Letras
El Mercurio 26.6.94 p 3 (Suplemento)

La invención de Chile [artículo] Hernán Poblete Varas.

AUTORÍA

Poblete Varas, Hernán, 1919-2010

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La invención de Chile [artículo] Hernán Poblete Varas. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile